

ANALOGIO FESTIVAL 2018

21
September
27
ATHENS/GREECE

THE POLITICS & POETICS OF CONTEMPORARY THEATRE

analogiofestival.org
facebook.com/analogiofestival

Programme

Thursday 20 September

10:00-14:00 **LIBRARIES AS GARDENS**
«Evaluating a new play as a theatrical text»
A Translation, Dramaturgy, Direction Masterclass
In collaboration with the International Playwrights' Forum IPF -International Theatre Institute ITI Unesco. Conducted by Professor Gad Kaynar-Kissinger, President of IPF/ITI Unesco ([Municipal Theatre of Piraeus](#))

Friday 21 September

10:00-14:00 **LIBRARIES AS GARDENS**
«Evaluating a new play as a theatrical text»
A Translation, Dramaturgy, Direction Masterclass
([Municipal Theatre of Piraeus](#))

19:00-20:00 **«Salty Sky»** by Akis Dimou, Direction: Efi Theodorou
Work in progress ([Greek Art Theatre Karolos Koun - Frynichou](#))

20:30-22:00 **«Duende-The spirit of earth»** based on Federico Garcia Lorca
Translation: Olympia Karagiorga-Andreas Aggelakis
Music composition-Interpretation: Stamatīs Kraounakis
Music Theatre show case ([Greek Art Theatre Karolos Koun - Frynichou](#))

21:30 **LIBRARIES AS GARDENS**
«Libraries of Walks» Exhibition Opening. CURATOR: Geert Vermeire.
ARTISTS: Kleopatra Chatzigiosi (Greece), Olga Doulkeridou (England-Greece), Eleftheria Rapti (Greece), Lina Efsthathiou (Greece), Jelena Marković (Serbia), Lezli Rubin-Kunda (Canada/Israel), Stefaan van Biesen (Belgium), Geert Vermeire (Belgium), Simona Verneire (Portugal), Nora Lefa (Bosnia & Herzegovina) Duration of the exhibition: 21-29 September
([TAF | The Art Foundation](#))

Saturday 22 September

- 10:00–14:00 LIBRARIES AS GARDENS**
«Evaluating a new play as a theatrical text»
A Translation, Dramaturgy, Direction Masterclass
([Municipal Theatre of Piraeus](#))
- 12:00–14:00 LIBRARIES AS GARDENS**
«Project (ION/ IN/ OFF) Motion» by Jelena Marković (Serbia)
Performative video walk ([TAF | The Art Foundation](#))
- 15:00–16:00 LIBRARIES AS GARDENS**
«Plant(e)scape» conducted by Simona and Geert Vermeire Workshop
([TAF | The Art Foundation](#))
- 16:00–17:00 LIBRARIES AS GARDENS**
Video projection of Greek theatre performances / show case
«Failing to Levitate in My Studio». Concept - Direction by Dimitris Kourtakis
The «Kassandra» by Dimitris Dimitriadis. Direction: Chrysa Kapsouli
([TAF | The Art Foundation](#))
- 17:00–18:00 Euripides «ION».** Adaptation for two persons: Ioli Andreadis & Aris Asproulis. Translation-Direction: Ioli Andreadi. Performance show case
([ACROPOLIS archaeological site, southern aisle](#))
- 20:00–21:00 «Monica Vitti does not remember anymore»** by Thomas Tsalapatis
Direction: Nicole Dimitrakopoulou. Work in progress
([Greek Art Theatre Karolos Koun - Frynichou](#))
- 22:00–23:30 «The maids»** by Jean Genet.
Direction: Marianna Calbari Performance show case
([Greek Art Theatre Karolos Koun - Ypogeio \(basement\)\)](#))

Sunday 23 September

- 11:00–14:00 LIBRARIES AS GARDENS**
Masterclass presentation «Seven days» by Shlomi Moskowitz
([Municipal Theatre of Piraeus](#))
- 14:30–14:45 «Quad»** by Samuel Beckett. Direction Giorgos Zamboulakis.
New Art Forms Drama School Athens Conservatoire
Performance show case
([Peristylia, Municipal Theatre of Piraeus](#))
- 15:00–16:00 Round table** «On translation, evaluation and direction of a new play»
Participants: Gad Kaynar-Kissinger, Shlomi Moskowitz, Kakumoto Atsushi,
Sissy Papathanassiou, Octavian Saiu, Nikos Diamantis, Despina Gantzou,
Anastasia Koumidou, Eleftheria Raptou. Welcome speech, Dimitris Sevastakis
MP President of the Parliamentary Greece - Israel friendship group, Ad. Prof.
NTUA. ([Municipal Theatre of Piraeus](#))
- 19:00–20:00 «Revolt Athens»**
Concept-Direction Elli Papakonstantinou – ODC Ensemble
Performance showcase ([Greek Art Theatre Karolos Koun - Frynichou](#))
- 20:00–22:00 «Green man flashing»** by Mike van Graan. Translation Sissy Papathanassiou
Direction: Mania Papadimitriou. Meeting with the playwright,
coordinated by Alexandra Theodoropoulou.
Work in progress ([Greek Art Theatre Karolos Koun - Frynichou](#))

Monday 24 September

- 10:00–14:00** Executive Board Meeting - International Playwrights' Forum IPF - International Theatre Institute ITI Unesco.
([Historical Laskaridis Library](#), [Aikaterini Laskaridis Foundation](#))
- 15:00–17:00** **LIBRARIES AS GARDENS**
«A library of walks» Sound walk and workshop by Geert Vermeire.
([TAF | The Art Foundation](#))
- 17:00–18:00** «**Mr Smith opens the door**» by Sakis Serefas. Direction: Maria Aeginitou
Work in progress ([Stathmos Theatre](#))
- 18:30–19:30** «**About Helen**» Concept-Direction: Manos Karatzogiannis
Performance show case ([Stathmos Theatre](#))
- 20:00–22:00** «**The bee**» by Hideki Noda. Translation: Gina Karvounaki
Direction: Giorgos Giannarakos. Meeting with the playwright,
coordinated by Octavian Saiu Staged reading
([Greek Art Theatre Karolos Koun - Frynichou](#))

Tuesday 25 September

- 17:00–18:00** **LIBRARIES AS GARDENS**
«A library of walks» by Lezli Rubin-Kunda (Canada/Israel)
Walking Performance ([Thissio Park, 3, Andrianou str.](#))
- 19:00–20:30** «**1945**» by Pai Sam-Sik. Translation: Eleni Mitsakou
Direction: Chrysa Kapsouli. Work in progress
([Greek Art Theatre Karolos Koun - Frynichou](#))
- 21:00–22:00** «**Hereafter**» by Konstantinos Bouras. Direction: Sophia Dermitzaki
Work in progress ([Greek Art Theatre Karolos Koun - Frynichou](#))

Wednesday 26 September

- 17:00–18:00** **LIBRARIES AS GARDENS**
«A library of walks» Sound walk and workshop by Geert Vermeire
([TAF | The Art Foundation](#))
- 19:00–20:30** **LIBRARIES AS GARDENS**
Performance Poetry «**Wings of the Crow**» by Ibrahim Spahic
Panel discussion: Assoc. Prof. Thanos Moutsopoulos–Art critic, Sissy Papathanassiou– Head of the Letters Directorate, Hellenic Ministry of Culture, Panos Charalambous–Visual Artist Rector, Athens School of Fine Arts
([TAF | The Art Foundation](#))
- 21:00–22:15** «**Nina**» by Matei Visniec. Direction: Alexandru Maftei
Comedy Theatre of Bucharest. Invited performance
([Greek Art Theatre Karolos Koun - Frynichou](#))

Thursday 27 September

- 17:00–19:00** «**Secret Love in peach blossom land**» by Stan Lai
Translation–Direction: Nadia Foskolou. Work in progress
([Municipal Theatre of Piraeus](#))
- 18:00–20:00** **LIBRARIES AS GARDENS**
«Imaginary regard of Ancient Greek Theater of Dionysus as a matrix of a 'Fractal' City» by Kleopatra Chatzigiosi. Workshop
([TAF | The Art Foundation](#))
- 20:30–22:30** **LIBRARIES AS GARDENS** Performance Poetry «**The Flying Bridles of Love**» by Alexandra Kandanou. Meeting with the author, coordinated by George Blanas-poet, translator. ([Art bar Poems & Crimes](#))

VENUES:

- ACROPOLIS archaeological site, southern aisle
- Greek Art Theatre Karolos Koun -Frynichou: 14, Frynichou str., Plaka
- Greek Art Theatre Karolos Koun –Ypogeio (basement): 5, Pesmazoglou str., Athens
- Historical Laskaridis Library, Aikaterini Laskaridis Foundation, 36, 2nd Merarchias str. & Akti Moutsopoulou, Piraeus
- Municipal Theatre of Piraeus: 32, Iroon Polytechniou str., Piraeus
- Stathmos Theatre: 55, Viktoros Hugo str., Metaxourgeio
- TAF | The Art Foundation in Athens: 5, Normanou str., Monastiraki
- Art bar Poems & Crimes: 17, Agias Irinis str., Monastiraki

Analogio Festival, member of EFA/EFFE (European Festivals Association/ Europe for Festivals- Festivals for Europe), a successful institution dedicated to the theatre and contemporary writing, is organized for the 15th continual year, 21- 27 September 2018.

Artistic Director: Sissy Papathanasiou **Translations:** Jacques Bouchard, Gina Karvounaki, Eleni Mitsakou, Sissy Papathanasiou, Nadia Foskolou.

Curators: Focus Asia Octavian Saiu **Outdoor Activities** Geert Vermeire /the milena principle

Production support: Despoina Errikou **Assistant Production Managers:** Cybele Dragoumi, Georgia Andreou, Vera Nikolopoulos

Creative Team: Eleni Mitsakou, Anna Gourzi, Gina Karvounaki, Despina Kosmopoulou, Smaro Kotsia

Programme editing: Smaro Kotsia

NEAP -Inter-Europe Artist Exchange project: Adam Wheeler Royal Central School of Speech

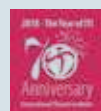
and Drama London **Photographers:** Frank James Johnson, Cybele Dragoumi, Giannis Priftis

Set and Costume design: Zoe Molivda Fameli **Lighting:** Zoe Molivda Fameli, Stella Kaltsou

Graphic design : A4Artdesign **Internet site:** media42.eu

Press Officer: Aris Asproulis, Maria Konstandopoulou

UNDER THE AUSPICES



WITH THE SUPPORT

THE J. F.
COSTOPOULOS
FOUNDATION

K@Λ
ΛΥΠΙΑ
ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗΣ
ΛΑΣΚΑΡΙΔΗ

